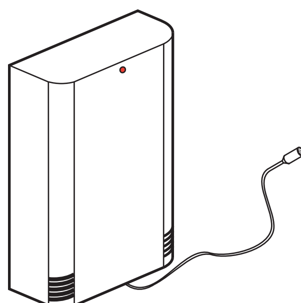
• Sonde de température RF
• RF-temperatuursensor
• RF temperature sensor

• Hochfrequenz-Temperatursensor
• Sensor de temperatura RF
• Sensor de temperatura RF

• Αισθητήρας θερμοκρασίας RF
• Датчик температуры RF
• RF Sıcaklık Sensörü

883 30





• Caractéristiques
• Kemmerken
• Characteristics

• Durée de vie de la batterie : 2 ans
• Levensduur van de batterij: 2 jaar
• Battery lifetime: 2 years

• Technische Daten
• Características
• Características

• Batterielebensdauer: 2 Jahre
• Duración de vida de la batería: 2 años
• Duração de vida da bateria: 2 anos

• Χαρακτηριστικά
• Технические характеристики
• Teknik Özellikler

• Διάρκεια ζωής της μπαταρίας: 2 έτη
• Срок службы батареи: 2 лет
• Pilin kullanım ömrü: 2 yil

Alimentation	2 piles AAA, 1,5 V
Technologie	Radio fréquence 2,4 GHz - Produit certifié ZigBee Profil spécifique au fabricant - Maillage de réseau sans fil
Performance	Portée d'environ 150 m, en liaison point à point
Plage de mesure de température	- 25° C à + 40° C
Précision	± 0,5° C
Température	0° C à + 40° C

Voedingsbron	2 AAA batterijen, 1,5 V
Technologie	Product met een radiofrequentie van 2,4 GHz en ZigBee-certificering Fabrikantspecifiek profiel MESH-netwerking
Prestaties	Ong. 150 m ver veld, bij communicatie tussen twee stations
Temperatuurbereik	- 25° C tot + 40° C
Precisie	± 0,5° C
Temperatuur	0° C tot + 40° C

Power supply	2 AAA batteries, 1.5 V
Technology	2.4 GHz radiofrequency, ZigBee certified product, manufacturer specific profile, MESH networking
Performance	150 m range approx., in point-to-point communication
Temperature	0° C to + 40° C
Temperature measurement range	- 25° C to + 40° C
Accuracy	± 0.5° C

Stromversorgung	2 AAA Batterien, 1,5 V
Technologie	2,4 GHz-Hochfrequenz, ZigBee zertifiziertes Produkt, herstellerspezifisches Profil, vermaschtes Netz
Leistung	Ca. 150 m Fernfeld, bei Punkt-zu-Punkt-Verbindung
Temperatur	0° C bis + 40° C
Temperaturmeßbe=reich	- 25° C bis + 40° C
Genauigkeit	± 0,5° C

Suministro eléctrico	2 pilas AAA de 1,5 V
Tecnología	Producto certificado ZigBee con 2,4 GHz de radiofrecuencia Red de malla con perfil específico de fabricante
Rendimiento	Aprox. 150 m de campo lejano, en comunicación punto a punto
Temperatura	0° C a + 40° C
Intervalo de medición de temperatura	- 25° C a + 40° C
Precisión	± 0,5° C

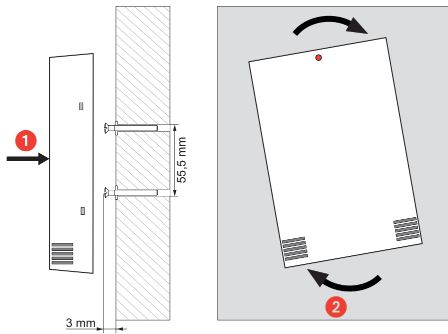
Alimentação eléctrica	2 pilhas AAA, 1,5 V
Tecnologia	Produto certificado ZigBee de Radiofrequência 2,4 GHz Perfil específico do fabricante de conexão à rede MESH
Desempenho	Cerca de 150 m de campo distante, de comunicação ponto a ponto
Faixa de medição da temperatura	- 25° C a + 40° C
Precisão	± 0,5° C
Temperatura	0° C a + 40° C

Τροφοδοσία ισχύος	2 μπαταρίες AAA, 1,5 V
Τεχνολογία	Ραδιοσυχνότητα 2,4 GHz Προϊόν Πιστοποιημένο από την ZigBee Ειδικό Προφίλ Δικτύωσης MESH Κατασκευαστή
Απόδοση	Πεδίο αποστασης περίπου. 150 m σε επικοινωνία από σημείο σε σημείο
Εύρος μέτρησης της θερμοκρασίας	- 25° C έως + 40° C
Ακρίβεια	± 0,5° C
Θερμοκρασία:	0° C έως + 40° C

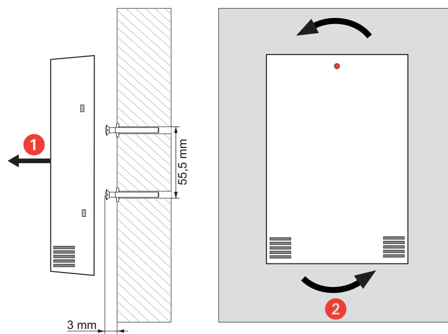
Питание	2 батарейки AAA, 1,5 В
Используемая тех-нология	РЧ 2,4 ГГц Протокол ZigBee
Радиус действия	≈ 150 м на открытом пространстве, в режиме «точка-точка»
Температура	от 0° C до + 40° C
Диапазон измерения температуры	от- 25° C до + 40° C
Точность	± 0,5° C

Besleme	2 AAA pil, 1.5 V
Teknoloji	Radyo frekans 2,4 GHz –ZigBee sertifikalı ürün Üreticiye özgü profil – Kablosuz ağın bağlanması
Performans	Menzil yaklaşık 150 m, noktadan noktaya bağlantıyla
Temizlik	0° C / + 40° C
Sıcaklık ölçüm aralığı	- 25° C / + 40° C
Hassasiyet	± 0,5° C

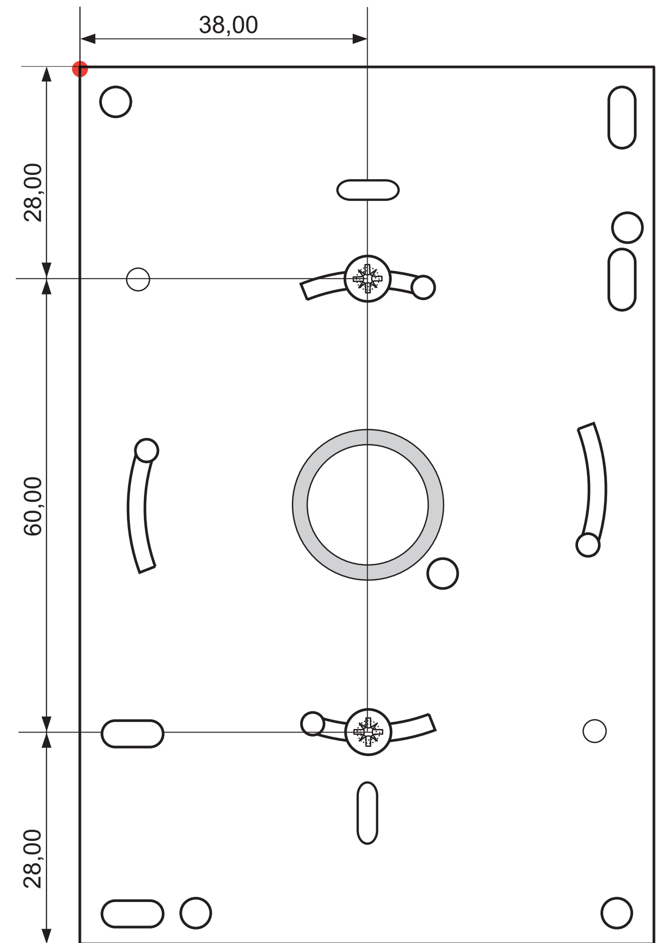
- Montage
- Montage
- Mounting
- Montage
- Montaje
- Montagem
- Συναρμολόγηση
- Монтаж
- Montaj



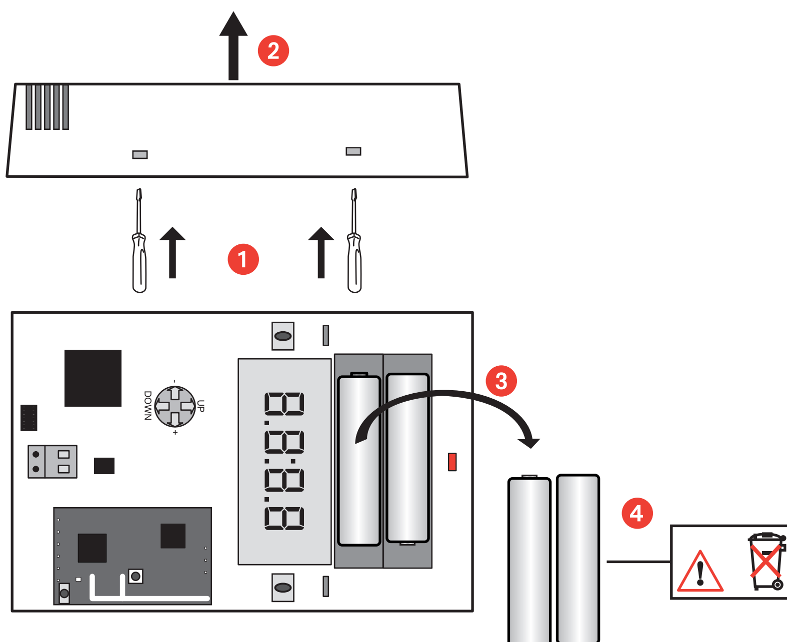
- Démontage
- Demontage
- Disassembling
- Demontage
- Demontage
- Desmontagem
- Αποσυναρμολόγηση
- Демонтаж
- Sökme

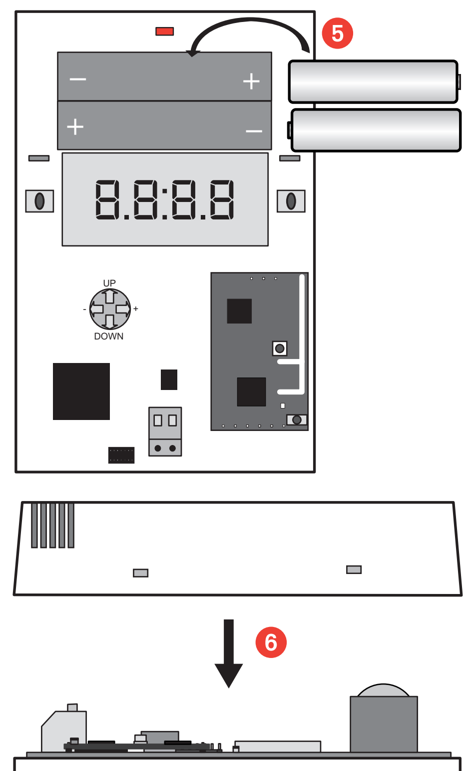


- Gabarit de perçage
- Bormal
- Drilling template
- Bohrschablone
- Plantilla de perforación
- Gabarito
- Οδηγό για τη διάνοιξη
- Замена батареек
- Delme şablonu



- Changement des piles
- Batterijen vervangen
- Battery changing
- Wechseln der Batterien
- Sustitución de las pilas
- Substituição das pilhas
- Αλλαγή μπαταριών
- Изменение батареи
- Pillerin değiştirilmesi





Pour configurer votre mécanisme, veuillez consulter le manuel utilisateur.

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor de configuratie van uw mechanisme.

To configure your mechanism, please refer to the user guide.

Zur Konfiguration Ihrer Anlage schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung nach.

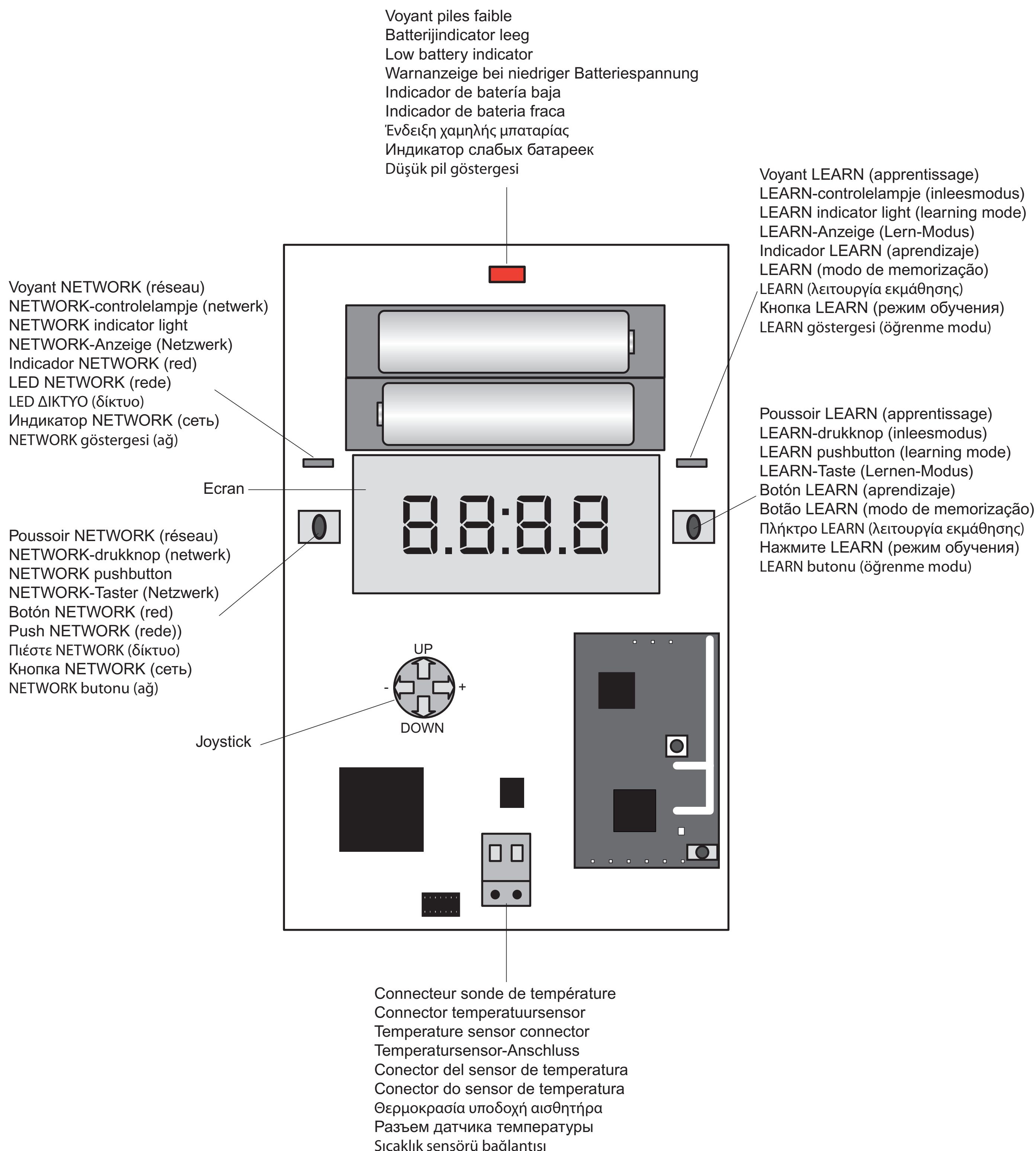
Para configurar el mecanismo, consulte el manual de usuario.

Para configurar o seu mecanismo, queira consultar o manual do utilizador.

Για τη διευθέτηση του μηχανισμού σας, παρακαλείστε να συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο τεχνικών οδηγιών.

Информация по конфигурированию устройства приведена в техническом руководстве.

Mekanizmanızı ayarlamak için kullanıcı kılavuzuna başvurunuz.



CONFORMITY CE DECLARATION

We declare that the products satisfy the provisions of:

The directive 1999/5/CE of the european parliament and of the council of March 9th, 1999

On condition that they are used in the manner intented and/or in accordance with the current installation standards and/or with the manufacturers recommandations.

Channel availability depends on local country regulations. Wireless LAN system administrator must choose correct country of operation. Channels are then automatically configured to comply with specified country's regulations.

These provisions are ensured for directive 1999/5/CEE by conformity to the following standards:

EN 300 328

⚠ Consignes de sécurité FR LU BE CH

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.
Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties.
Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

⚠ Veiligheidsvoorschriften NL BE

Dit product moet in overeenstemming met de installatievoorschriften en bij voorkeur door een vakbekwame elektricien worden geïnstalleerd. Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand.
Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product.
U mag het apparaat niet openen, demonteren of wijzigen, tenzij dat specifiek in de handleiding wordt vermeld. Alle Legrand-producten mogen uitsluitend worden geopend en gerepareerd door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig.
Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand.

⚠ Safety instructions GB IE

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire.
Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.
Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees.
Use only Legrand brand accessories.

⚠ Sicherheitshinweise DE

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes.
Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten.
Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.
Ausschliesslich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

⚠ Consignas de seguridad ES

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto.
No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías.
Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

⚠ Instruções de segurança PT

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio.
Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto.
Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

⚠ Συστάσεις ασφαλείας GR CY

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος.
Μην ανογετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊον εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζνται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων.
Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

⚠ Меры предосторожности RU

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.
Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией «ЛЕГРАН». Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании.
При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

⚠ Güvenlik talimatları TR CY

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından yerleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kılavuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder.
Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.